



## INFORMATIONS PRATIQUES

**Dates :** Samedi 4 et dimanche 5 septembre

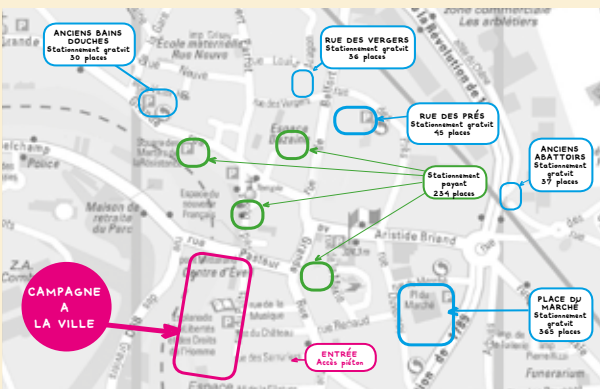
**Horaires :** Samedi de 11 heures à 22 heures et dimanche de 11 heures à 19 heures (sauf fondue jusqu'à 22 heures).

**Lieu :** Parc Japy – 25400 Audincourt

**Entrée :** Rue des Serruriers

**Tarif : 3 €.** Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés et les personnes en situation de handicap.

## ACCÈS À LA MANIFESTATION :



## PASS SANITAIRE

Un pass sanitaire sera exigé pour participer à Campagne à la Ville. Le pass sanitaire consiste à présenter, au format numérique ou papier, une preuve de non contamination du Covid, parmi les 3 suivantes :

1. Une attestation de vaccination (N'oubliez pas les délais effectifs de validation de votre vaccination)
2. La preuve d'un test négatif RT-PCR ou antigénique de moins de 48h.
3. Le résultat d'un test RT-PCR ou antigénique positif attestant du rétablissement de la Covid, datant d'au moins 15 jours et de moins de 6 mois.

## Plus d'infos :

Tél. 03 81 36 37 24  
Mail : [campagnealaville@audincourt.fr](mailto:campagnealaville@audincourt.fr)  
Facebook : Culture Audincourt  
Internet : [www.audincourt.fr](http://www.audincourt.fr)



Pensez à la planète, venez avec votre Ecocup !

Pour des raisons de sécurité :

Les bouteilles d'alcools, objets dangereux et pyrotechniques sont interdits sur le site. Un contrôle des sacs et une fouille corporelle peuvent être effectués à l'entrée du site en fonction de la réglementation en vigueur. Les chiens ne sont pas admis dans l'enceinte du festival, même tenus en laisse. Les enfants demeurent sous la responsabilité de leurs parents.



DÉCIDONS ENSEMBLE DE VIVRE MIEUX



## DÉAMBULATIONS & SPECTACLES



### Swing en boucle

Ce collectif bisontin de musiciens partage une passion commune pour le jazz swing et le jazz manouche. Un guitariste, un contre-bassiste, un saxophoniste soprano et un guitariste-chanteur-harmoniciste auront pour mission d'égayer votre week-end.

*Samedi et dimanche. En déambulation dans le parc*



### L'Homme Fanfare

Voici un musicien de rue bien singulier qui déambule au beau milieu du public avec sa trompette accrochée à la taille et son accordéon entre les bras... Tel un cow-boy venu d'un autre temps, d'un autre monde, il semble prêt à dégainer à chaque instant pour envoyer une rafale musicale et poétique.

*Samedi et dimanche. En déambulation dans le parc*



### La Famille Morallès : « Qui sommes nous-je ? »

Un joyeux duo bancal qui se retrouve dans des situations burlesques. Lola a perdu son chat et le pauvre Gaston s'emmêle continuellement les pinces. Entre la sensibilité du candide Gaston et l'énergie débordante de Lola, c'est un festival de prouesses absurdes et rocambolesques pendant lequel les tours et les acrobaties s'enchaînent avec humour et dérision. Un spectacle « circopoéticoclownesque » à savourer en famille sans modération !

*Représentation de 40 minutes*

*Dès 4 ans. Samedi : 17h00. Dimanche : 16h00*



©Ludovic Souillat

### Cirque & Pique

Mêlant performances magiques et théâtrales, Cirque et Pique est à la croisée des disciplines, c'est du nouveau cirque... de puces. Après la visite de la ménagerie où vous serez présentées les puces ayant fait les grandes heures de ce cirque familial, vous serez invités à vous asseoir à la table de Bernard le dresseur et de ses protégées. Frissons et démangeaisons garantis.

*O'Puces 1 : Samedi 14h - 15h - 17h - 18h. / Dimanche 13h30 - 14h30 - 16h - 17h*

*O'Puces 2 : Samedi 14h30 - 15h30 - 17h30 - 18h30 / Dimanche : 14h - 15h - 16h30 - 17h30*

*Durée : 20 min. Placement libre (debout). Dès 5 ans. Compagnie Mister Alambic*



### Escale aux Pays des Balkans

Tu connais les Balkans ? Cette petite péninsule du sud de l'Europe ? Non ?! Eh bien, viens vivre un moment dépaysant. 14h / 18h : Y'a du monde aux Balkans : diseuse de bonne aventure, conteurs, hommes et femmes de magie ils vous invitent chez eux !

**Samedi de 19h / 22h :** Déballe ton bal ! Soyez prêts à embarquer pour 3 heures de bonheur, chaussez vos baskets pour les dj sets !

*Samedi et dimanche. Le Bus d'Hélène*



## ARTISANAT

Maréchal-ferrant, vannier, vitrailliste... Autant de métiers qui sont exercés par des artisans passionnés qui ont à cœur de faire connaître leur admirable savoir-faire.

Chevaux de bois : André Guillaume - Céramiste : Catherine Baume - Dentellier du Bois : Bruno Patois - Doreur sur Cuir Relieur « Atelier de Cuir & d'Or » : Claude Mangin - Gravure sur verre : Sylvie Leroy - Horloger : Sébastien & Sandrine Converset - Luthier ; bois et pierre de lave émaillée : Cédric Camboly - Maréchal Ferrant : Vincent Pelissard - Maroquinier : « Atelier Cuir » : Michel Lasselin - Objets et meubles en bois de palettes « By Papito » : Manuel Gofredi - Objets textiles « La Reine des Sardines » : Marine Raguenet - Plumassière « Gib Plume » Bijoux et décorations en plumes naturelles : Gabrielle Andreoli - Savonnerie « La savonnerie de Valérie » : Valérie Ferraroli - Forgeron : Robert Greset - Verquelure : Pays de Montbéliard Tourisme - Vitrailliste/Verrière « Ecklat Atelier Verre » Restauration et création de vitraux et objets en verre : Stéphanie Hoareau

## EXPOSITION présentée par le CAUE

« 2050, l'odyssée du végétal  
Quand l'eau et le végétal structurent notre cadre de vie »

Dans le contexte de changement climatique actuel, comment intégrer les concepts de transition écologique dans notre façon de penser, de construire et de vivre ensemble la ville de demain ? L'usage de l'eau et du végétal comme éléments structurants de nos paysages urbains prend tout son sens pour préserver les ressources naturelles, limiter les îlots de chaleur et lutter contre la baisse de la biodiversité.



2050, L'ODYSSÉE DU VÉGÉTAL  
QUAND L'EAU ET LE VÉGÉTAL  
STRUCTURENT NOTRE CADRE DE VIE

## ESPACE NATURE

### Spiruline Création

Spiruline en paillettes, en poudre et tous les produits dérivés à base de spiruline.  
<http://spirulinecreation.fr/>

### Artisans du Monde

Vente de produits alimentaires et artisanaux du commerce équitable.  
<https://www.artisansdumonde.org/>

### Union Apicole du Pays de Montbéliard

Animation autour de l'apiculture. Dégustation et vente de miels et produits de la ruche.  
<http://www.apimontbe.fr>

### SPA de Belfort

Vente de produits divers pour la sauvegarde des animaux.  
<http://www.spabelfort.com>

### ASCAP Bonsaï Club

Travail et explications autour de l'art du bonsaï. Présentation d'arbres.

### Pays de Montbéliard Agglomération

Apprendre à réduire ses déchets.

### Vergers Vivants

Vente de jus de pommes, confitures, jus de pommes au verre.

### DouxDoubs

Vente de produits écologiques lavables dédiés à l'hygiène des enfants et des adultes (couches, hygiène féminine, lingettes...)  
<https://douxdoubs.com>

### Les Jardins d'IDÉES

Informations sur les paniers et sur l'exploitation. Vente de légumes bio, confitures et soupes.

### Mouvement des Scouts Unionistes

Réalisation d'une table à feu & distribution de guimauves grillées. Présentation d'un jeu sur la biodiversité : 9 m² de terre à inventer.



04 - 05

SEPTEMBRE

CAMPAGNE  
à la VILLE

ESPACE JAPY AUDINCOURT

ENTRÉE 3 € À PARTIR DE 12 ANS

SAMEDI DE 11H À 22H • DIMANCHE DE 11H À 19H

ANIMATIONS • SPECTACLES & DÉAMBULATIONS • VILLAGE GOURMAND

ANIMAUX • ARTISANAT • ESPACE NATURE • FONDUE

PROGRAMME COMPLET SUR [WWW.AUDINCOURT.FR](http://WWW.AUDINCOURT.FR)





A Audincourt, **Campagne à la Ville** est un véritable remède à la mélancolie liée à la fin des congés, au début de l'automne ou encore aux différents rebonds de l'épidémie. Quelle joie de vous revoir !

L'année dernière, nous n'avons pu nous retrouver. Cette année, grâce à la vaccination, tout redevient possible. Alors, **nous vous attendons nombreux les 4 et 5 septembre** : jeux, animations, conférence rythmeront ce week-end festif.

La reprise de l'épidémie avec l'arrivée des variants et les dernières mesures législatives nous obligent à mettre en œuvre le pass sanitaire. Cela sécurisera la manifestation et surtout ne gâchera pas la fête.

**Martial BOURQUIN**  
Maire d'Audincourt

**Catherine DOMON**  
Adjointe à la Culture

**Jean-Luc MORIN**  
Conseiller Délégué à la Culture

## LES ANIMAUX

Le temps d'un week-end, les plus petits seront ravis de découvrir les animaux de la ferme : ânes, chèvres, chevaux, lapins, moutons, canards...

### La Ferme pédagogique du Luppachhof

Petite exploitation de polyculture-élevage BIO, la **ferme du Luppachhof** travaille à échelle humaine dans le respect des cycles naturels et du bien-être animal. Elle sert de support à l'association « **La clé des champs** » qui y développe des activités de sensibilisation et d'éducation à l'environnement et à la vie de la ferme.

*Caresser, nourrir, brosser... Venez découvrir quelques animaux d'une ferme traditionnelle avec des activités pédagogiques pour les enfants et leurs parents.*

## RENCONTRE / DÉBAT

**DIMANCHE 5 SEPTEMBRE A 15H**

« Une ferme maraîchère à Audincourt. Entre catastrophe et utopie : une nécessité ! »

La ferme maraîchère du Prédaim devrait voir le jour début 2022 à Audincourt. Des porteurs de projets, des citoyens et des collectivités s'engagent ! Venez échanger avec les acteurs impliqués qui co-construisent cet audacieux projet.

*Événement co-organisé par la Confédération Paysanne 25/90, Du champ à l'assiette, Terre de liens BFC et la ville d'Audincourt.*

## ANIMATIONS GRATUITES

Samedi de 14h00 à 19h00 / Dimanche de 14h00 à 18h00



### Breloques & Pendeloques

Les enfants seront invités à repenser les matériaux de récupération. Ils choisiront des éléments dans des caisses remplies de trésors : vieux boutons, perles, bouts de plastique, métal, cuir... qu'ils devront ensuite assembler pour composer leur propre bijou ou un pantin articulé.

*Par Les Animalices  
Enfants à partir de 6 ans. 10 participants max*



### Course du jardinier

Cette drôle de course vous promet un grand moment de rigolade. En tricycle, en sac ou en brouette, il faudra veiller à ne pas trébucher pour terminer la course en premier. Une activité idéale pour toute la famille.

*Par le Centre Social Escapade*



### Herbier imaginaire & bestiaire fantastique

Les enfants inventeront une plante farfelue et apprendront les étapes d'une illustration en travaillant les ombres et les lumières pour donner du volume à leur dessin. Sur le même principe, à partir d'une plante sauvage séchée, ils créeront une plante magique et maléfique : la mandragore.

*Par Jessica Jeanparis. Enfants à partir de 6 ans.  
15 participants maximum. Uniquement le samedi*

### Quizz

Venez tester vos connaissances sur le thème de la santé et tentez de gagner des goodies.

*Par notre partenaire AESIO Mutuelle.*

### Atelier modelage

Une activité ludique qui mêle argile et matériaux naturels. Explorer ses sens, mettre en forme son imaginaire, donner corps à une idée... Les enfants pourront mettre les mains dans la terre et composer une sculpture à partir de végétaux, de minéraux, de fruits et de fleurs.

*Par Jessica Jeanparis. Enfants à partir de 6 ans.  
15 participants maximum. Uniquement le dimanche*

### Mur digital

Quel que soit votre âge ou votre forme physique, venez tester cette animation familiale et captivante qui permet aux adultes et aux enfants de s'affronter dans des duels d'une durée d'une minute. Véritable bouillon d'énergie, le mur digital est l'animation ludique par excellence.

*Par notre partenaire AESIO Mutuelle.*



### Promenades en canoë (sous réserve)

Venez vous ressourcer lors d'une balade en canoë. Un moment privilégié pour retrouver le calme et la quiétude au fil du Doubs.

*Par AALEV (Audincourt Action Loisirs Eaux Vives). Tous publics*



### Bouger en 4D

Notre cerveau contrôle notre corps mais l'inverse est également vrai. Grâce aux mouvements en 4D, apprenez à mettre votre corps au service de votre bien-être.

*Par Catherine Boucher. Enfants à partir de 8 ans et adultes. Durée : 30 min  
Samedi : 14h00 - 14h40 - 15h20 - 16h00 - 16h40 - 17h20 - 18h00  
Dimanche : 14h00 - 14h40 - 15h20 - 16h00 - 16h40 - 17h20*



### Fresque participative

Réalisation d'une œuvre collective sur le thème de la nature avec un professeur d'arts plastiques. A l'aide de pochoirs, feutres, peinture, les enfants seront invités à exprimer leur talent !

*Par Colette et Claude Bellaton*



### Mayonnaise !

Tout savoir sur la mayonnaise. Simple au premier abord, celle-ci nous révèle ses mystères au moment de sa fabrication. En décortiquant ses composants, il est possible de comprendre scientifiquement pourquoi parfois on « rate » sa mayonnaise.

*Par le Pavillon des Sciences. Durée : 20 minutes  
En déambulation. Enfants à partir de 8 ans*



### Bac à sable

Les plus petits pourront passer des heures à jouer dans un bac à sable géant avec de nombreux accessoires... La plage s'invite au cœur du parc Japy.

*Enfants sous la responsabilité de leurs parents.*

## ANIMATIONS PAYANTES : 2 €



### Promenades à poneys

Accompagnez vos enfants sur le circuit balisé dans le parc du château ! Cette activité est adaptée aux jeunes enfants.

*Proposées par la Ferme des Minimes.*



### Pêche à la truite

Les enfants pourront s'initier à la pêche à la truite. Cette activité est adaptée aux plus petits, dès 4 ans, mais également aux plus grands !

*Proposée par l'AAPPMA*

## VILLAGE GOURMAND

### Api Douceur

Miel et produits de la ruche

### Au Bonheur Sucré

Glaces, crêpes et gaufres

### Boucherie - Charcuterie Tom Buisson

Produits fumés, choucroute avec dégustation

### Brasserie Backporte

Vente de bières artisanales sur place et bouteilles à emporter

### Buvette Paysanne

Bière des Faucheurs (brasserie artisanale La Choulette), limonade Rième, café bio équitable, sirops et tisanes de Kevin Goypiro, vin bio de Franche-Comté « les Coteaux d'Hugier », producteur Serge Ballot

### Caveau des Byards

Côtes du Jura blanc et rouge, vin jaune, vin de paille, Macvin du Jura, Crémant du Jura

### Chalet Gourmand

Pommes d'amour, barbe à papa, crêpes, confiseries, gaufres

### Chez Laurette - Barbecue & Hot-Dog

Merguez, chipolats, hot-dogs, grillades, frites, vin rosé, boissons

### Churros

### Ferme de Saint Juan

Saucisson, charcuterie ainsi que des légumes et conserves de la ferme

### Friture de carpes, frites



### Haas Café

Expresso, cappuccino, café latte aromatisé, irish coffee... et glaces à l'italienne

### Harmonie Municipale

Vente de chou, vin d'Alsace, bières artisanales, choucroute, frites/ saucisses, knacks, crêpes et cannellés

### Jo & Co - Burgers Paysans

Burgers paysans-frites & sandwich bresi-comté

### La Boutique Hongroise

Goulasch et produits hongrois

### La Cuisine à Michel - Traiteur

Nems, samoussas, paëlla

### Les Escargots de Glainais

Escargots chauds ou froids et produits à base d'escargot.

### Malt et Houblon

Vente au verre et dégustation de bières belges

### Piguet gastronomie

Cancoillottes, sel aromatisés, produits gastronomiques (truite fumée, saumon fumé, foie gras...)

### Saveurs d'Italie

Anstipasti, pâtes, charcuterie, fromages, paninis, pizzas, vins, liqueur, sauces, confitures, miel

### Vins d'Alsace Haegelin

Vins et crémants d'Alsace

### Vins de la Vallée du Rhône



## Fondue à volonté de la Confédération Paysanne

La fondue géante est confectionnée sur place avec des produits de qualité et locaux : comté de nos fruitières, vin du Jura. Elle est proposée et servie sur table tout le week-end (midi et soir). Buvette sur place.

**Tarif : 15 € adulte et 10 € pour les moins de 10 ans** (comprend : la fondue, une part de gâteau de ménage et une boisson chaude).

> Samedi de 12h à 15h et à partir de 18h / Dimanche de 12h à 15h et à partir de 17h30